

【传世经典 文白对照】

资治通鉴

三

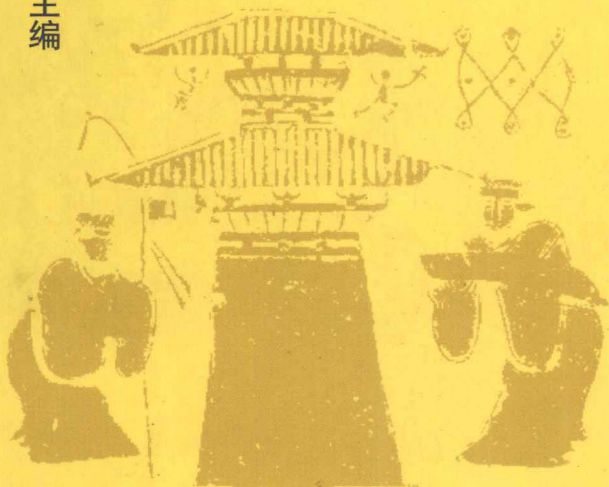
〔宋〕司马光

编撰

沈志华

张宏儒

主编



中華書局

【传世经典 文白对照】

資治通鑑



中華書局

目录

卷第三十七	汉纪二十九起己巳(9)尽甲戌(14)凡六年	1402
卷第三十八	汉纪三十起乙亥(15)尽壬午(22)凡八年	1444
卷第三十九	汉纪三十一起癸未(23)尽甲申(24)凡二年	1484
卷第四十	汉纪三十二起乙酉(25)尽丙戌(26)凡二年	1528
卷第四十一	汉纪三十三起丁亥(27)尽己丑(29)凡三年	1570
卷第四十二	汉纪三十四起庚寅(30)尽乙未(35)凡六年	1616
卷第四十三	汉纪三十五起丙申(36)尽丙午(46)凡十一年	1658
卷第四十四	汉纪三十六起丁未(47)尽庚申(60)凡十四年	1702
卷第四十五	汉纪三十七起辛酉(61)尽乙亥(75)凡十五年	1748
卷第四十六	汉纪三十八起丙子(76)尽甲申(84)凡九年	1786
卷第四十七	汉纪三十九起乙酉(85)尽辛卯(91)凡七年	1824
卷第四十八	汉纪四十起壬辰(92)尽乙巳(105)凡十四年	1862
卷第四十九	汉纪四十一起丙午(106)尽乙卯(115)凡十年	1902
卷第五十	汉纪四十二起丙辰(116)尽甲子(124)凡九年	1944
卷第五十一	汉纪四十三起乙丑(125)尽癸酉(133)凡九年	1992
卷第五十二	汉纪四十四起甲戌(134)尽乙酉(145)凡十二年	2042

卷第三十七 汉纪二十九

起己巳(9)尽甲戌(14)凡六年

王莽中

始建国元年(己巳,9)

1 春,正月,朔,莽帅公侯卿士奉皇太后玺绶上太皇太后,顺符命,去汉号焉。

初,莽娶故丞相王诘孙宜春侯咸女为妻,立以为皇后;生四男,宇、获前诛死,安颇荒忽,乃以临为皇太子,安为新嘉辟。封宇子六人皆为公。大赦天下。

莽乃策命孺子为定安公,封以万户,地方百里;立汉祖宗之庙于其国,与周后并行其正朔、服色;以孝平皇后为定安太后。读策毕,莽亲执孺子手,流涕歔歔曰:“昔周公摄位,终得复子明辟;今予独迫皇天威命,不得如意!”哀叹良久。中傅将孺子下殿,北面而称臣。百僚陪位,莫不感动。

又按金匱封拜辅臣:以太傅、左辅王舜为太师,封安新公;大司徒平晏为太傅,就新公;少阿、羲和刘秀为国师,嘉新公;广汉梓潼哀章为国将,美新公;是为四辅,位上公。太保、后承甄邯为大司马,承新公;丕进侯王寻为大司徒,章新公;步兵将军王邑为大司空,隆新公;是为三公。太阿、右拂、大司空甄丰为更始将军,广新公;京兆王兴为卫将军,奉新公;轻车将军孙建为立国将军,成新公;京兆王盛为前将军,崇新公;是为四将。凡十一公。王兴者,故城门令史;王盛者,卖饼;莽按符命求得此姓名十余人,两人容貌应卜相,径从布衣登用,以示神焉。

王莽中

始建国元年(己巳,公元9年)

1 春季,正月朔(初一),王莽率领公侯卿士捧着新制的皇太后御玺,呈上太皇太后,遵从上天的符命,去掉汉朝的名号。

当初,王莽娶了原丞相王祈的孙子宜春侯王咸的女儿为妻,如今立她做皇后。生有四个儿子,王宇、王获早些时候已被处死,王安又很有点糊里糊涂的样子,便把王临立为皇太子,把王安封为新嘉辟。赐封王宇的儿子六人都为公。大赦天下。

王莽下策书命孺子为定安公,把居民一万户,方圆一百里土地赐封给他。在封国里建立汉朝祖宗的祠庙,与周朝的后代一视同仁,可以采用自己的历法、车马和服饰。把孝平皇后立为定安太后。宣读策书完毕,王莽亲自握着孺子的手,流着眼泪抽泣道:“从前周公代理王位,最后能够把明君的权力归还周成王;现在我偏偏迫于上天威严的命令,不能够如自己的意!”悲伤叹息很久。中傅带着孺子下了宫殿,向着北面自称臣下。百官陪在旁边,没有人不受感动。

王莽又按照金匱图书的说明,对辅政大臣举行授任仪式:任命太傅、左辅王舜为太师,赐封安新公;大司徒平晏为太傅,赐封就新公;少阿、羲和刘秀为国师,赐封嘉新公;广汉郡梓潼县人哀章为国将,赐封美新公。这是四辅,位列上公。太保、后承甄邯为大司马,赐封承新公;丕进侯王寻为大司徒,赐封章新公;步兵将军王邑为大司空,赐封隆新公。这是三公。太阿、右拂、大司空甄丰为更始将军,赐封广新公;京兆王兴为卫将军,赐封奉新公;轻车将军孙建为立国将军,赐封成新公;京兆王盛为前将军,赐封崇新公。这是四将。总共十一公。王兴原是城门令史,王盛是卖饼的。王莽按照符命,找到十多个有这样姓名的人,而这两人的相貌符合占卜和看相的要求,便直接从平民起用,以显示神奇。

是日，封拜卿大夫、侍中、尚书官凡数百人，诸刘为郡守者皆徙为谏大夫。改明光宫为定安馆，定安太后居之；以大鸿胪府为定安公第；皆置门卫使者监领。敕阿乳母不得与婴语，常在四壁中，至于长大，不能名六畜；后莽以女孙宇子妻之。

莽策命群司各以其职，如典诰之文。置大司马司允、大司徒司直、大司空司若，位皆孤卿。更名大司农曰羲和，后更为纳言；大理曰作士；太常曰秩宗；大鸿胪曰典乐；少府曰共工；水衡都尉曰予虞；与三公司卿分属三公。置二十七大夫，八十一元士，分主中都官诸职。又更光禄勋等名为六监，皆上卿。改郡太守曰大尹，都尉曰大尉，县令、长曰宰；长乐宫曰常乐室，长安曰常安；其馀百官、宫室、郡县尽易其名，不可胜纪。

封王氏齐缯之属为侯，大功为伯，小功为子，缌麻为男；其女皆为任。男以“睦”，女以“隆”为号焉。

又曰：“汉氏诸侯或称王，至于四夷亦如之，违于古典，缪于一统。其定诸侯王之号皆称公，及四夷僭号称王者皆更为侯。”于是汉诸侯王三十二人皆降为公，王子侯者百八十一人皆降为子，其后皆夺爵焉。

2 莽又封黄帝、少昊、颛顼、帝喾、尧、舜、夏、商、周及皋陶、伊尹之后皆为公、侯，使各奉其祭祀。

3 莽因汉承平之业，府库百官之富，百蛮宾服，天下晏然，莽一朝有之，其心意未满足，狭小汉家制度，欲更为疏阔。乃自谓黄帝、虞舜之后，至齐王建孙济北王安失国，齐人谓之王家，因以为氏；故以黄帝为初祖，虞帝为始祖。追尊陈胡公为陈胡王，田敬仲为田敬王，济北王安为济北愍王。立祖庙五，

这一入，仅任町入天、付丁、向丁日心六儿日八，各列班王做担任郡太守的，都调任谏大夫。王莽把明光宫改为定安馆，让定安太后住在那里。把大鸿胪官署作为定安公住宅，都设置门卫、使者监护管理。告诫保育人员和奶妈不准跟定安公谈话，让他常在四壁合围的小屋子里。一直到长大，定安公还不能叫出六畜的名称。后来王莽把孙女王宇的女儿嫁给了他。

王莽颁发策书规定百官的职责，犹如典谟训诰的文章一样。设置大司马司允、大司徒司直、大司空司若，职位都是孤卿。将大司农改名叫羲和，后来又改为纳言；大理改名叫作士；太常改名叫秩宗；大鸿胪改名叫典乐；少府改名叫共工；水衡都尉改名叫予虞，加上三公司卿，分别归三公管辖。设置二十七大夫、八十一元士，分别主管京师各官府的所有职务。又把光禄勋等改名，称为六监，职位都是上卿。将郡太守改名叫大尹，都尉改名叫大尉，县令、县长改名叫宰；长乐宫改名叫常乐室，长安改名叫常安；其余百官、官室、郡县都改了名，不能一一记录了。

赐封王氏丧服为齐缙的亲属为侯爵，丧服为大功的亲属为伯爵，丧服为小功的亲属为子爵，丧服为总麻的亲属为男爵；他们的女亲属都为任爵。男的用“睦”字作称号，女的用“隆”字作称号。

王莽又说道：“汉朝有的诸侯称王，以至四方的夷民也仿效这样称呼，这违反了古代制度，背离了一统的原则。如今确定诸侯王的名号都称为公，四方夷民冒用帝王尊号的都改为侯。”于是汉诸侯王三十二人的名号都降为公，诸侯王的子弟名号为侯的一百八十一人都降为子，他们在后来都被剥夺了爵号。

2 王莽又赐封黄帝、少昊、颛顼、帝喾、尧、舜、夏、商、周及皋陶、伊尹的后代都为公、侯，使他们各自奉行对自己祖先的祭祀。

3 王莽承受了汉王朝盛世的庞大基业，以及官府仓库和文武百官资产的丰厚，众多蛮族归附顺从，天下一派升平。王莽一时攫为己有，他的心意仍不满足，认为汉王朝的制度格局太小，打算恢复古代的恢宏气概。于是，自称是黄帝、虞舜的后裔，一直传到齐王国五任王田建的孙儿济北王田安，才失去政权。残留在齐国的皇族，人们称为“王家”，就索性姓“王”。所以，王姓的初祖应是黄帝轩辕氏，始祖应是虞舜帝。王莽下诏，追封陈胡公为陈胡王，田敬仲为田敬王，济北王田安为济北愍王。他又建造五座祖宗祭庙，

亲庙四。天下姚、妘、陈、田、王五姓皆为宗室，世世复，无所与。封陈崇、田丰为侯，以奉胡王、敬王后。

天下牧、守皆以前有翟义、赵朋等作乱，领州郡，怀忠孝，封牧为男，守为附城。

以汉高庙为文祖庙。汉氏园寝庙在京师者，勿罢，祠荐如故。诸刘勿解其复，各终厥身；州牧数存问，勿令有侵冤。

4 莽以刘之为字“卯、金、刀”也，诏正月刚卯、金刀之利皆不得行，乃罢错刀、契刀及五铢钱，更作小钱，径六分，重一铢，文曰“小钱直一”，与前“大钱五十”者为二品，并行。欲防民盗铸，乃禁不得挟铜、炭。

5 夏，四月，徐乡侯刘快结党数千人起兵于其国。快兄殷，故汉胶东王，时为扶崇公。快举兵攻即墨，殷闭城门，自系狱。吏民距快；快败走，至长广死。莽赦殷，益其国满万户，地方百里。

6 莽曰：“古者一夫田百亩，什一而税，则国给民富而颂声作。秦坏圣制，废井田，是以兼并起，贪鄙生，强者规田以千数，弱者曾无立锥之居。又置奴婢之市，与牛马同阑，制于民臣，颀断其命，缪于‘天地之性人为贵’之义。减轻田租，三十而税一，常有更赋，罢癸咸出；而豪民侵陵，分田劫假。厥名三十税一，实什税五也。故富者犬马馥菽粟，骄而为邪；贫者不厌糟糠，穷而为奸，俱陷于辜，刑用不错。今更名天下田曰‘王田’，奴婢曰‘私属’，皆不得卖买。其男口不盈八而田过一井者，

四座皇族祭庙。天下姚姓、妫姓、陈姓、田姓、王姓，都是皇族。世世代代，不纳税，不服役，不承担义务。赐封陈崇、田丰二人侯爵，使他们分别作陈胡王妫满、田敬王田完的后裔。

全国州牧、郡守，在翟义、赵朋等人起事时，都坚守岗位，忠于新朝。王莽把所有州牧都封男爵，郡守都封附城。

王莽尊称汉高庙为文祖庙。在京师的刘姓皇帝陵园中的宗庙，仍维持原状，祭祀同原来一样。刘姓皇族继续免缴赋税，免服差役，直到去世。各州州牧不断慰问安抚，不要让他们遭受冤枉和迫害。

4 王莽认为“刘”字由“卯、金、刀”拼成，因而下诏，正月刚卯和金刀，都不准再通行。于是，废除错刀币、契刀币以及五铢钱，改铸小钱，直径六分，重量一铢，上面铸有“小钱值一”的字样，加上以前的“大钱五十”的货币为两类，同时发行。为了防止民间私自铸造，便下禁令不准挟带铜、炭。

5 夏季，四月间，徐乡侯刘快集结党羽几千人，在他的封国里起兵。刘快的哥哥刘殷，是原汉朝的胶东王，这时已经改为扶崇公。刘快集结兵力，进攻即墨城，刘殷关闭城门，自投监狱。官民抵抗刘快，刘快失败逃跑，退到长广县死了。王莽下令赦免刘殷，增加他的封国达一万户人家，面积方圆一百里。

6 王莽下诏：“古代一夫一妇分田一百亩，按十分之一交租税，就能够国家丰裕，百姓富足，于是歌颂的舆论兴起来了。秦王朝毁坏圣人制度，废除井田，因此并吞土地的现象出现了，贪婪卑鄙的行为发生了，强者占田成千上万亩，贫者竟没有立锥之地。又设置买卖奴婢的市场，与牛马一同关闭在栅栏之内，被地方官吏控制，专横地裁决他们的命运，违背了天地之间的生命，人类最宝贵的原则。汉朝减轻土地税，按三十分之一征税，但是经常有代役税，衰老病残而丧失劳力的都要出。加以土豪劣绅侵犯欺压，利用租佃关系掠夺财物，于是名义上按三十分之一征税，实际上征收了十分之五的税。所以富人的家富有吃不完的粮食，因骄奢而作邪恶的事；穷人却吃不饱酒渣糠皮，因贫困而作邪恶的事。他们都陷于犯罪，刑罚因此不能搁置不用。现在把全国的田改名叫‘王田’，奴婢叫‘私属’，都不准买卖。那些家庭人口男性不满八人，而占有田亩超过一井的，

分馀田予九族、邻里、乡党。故无田、今当受田者，如制度。敢有非井田圣制、无法惑众者，投诸四裔，以御魑魅，如皇始祖考虞帝故事！”

7 秋，遣五威将王奇等十二人班符命四十二篇于天下：德祥五事，符命二十五，福应十二。五威将奉符命，赍印绶，王侯以下及吏官名更者，外及匈奴、西域、徼外蛮夷，皆即授新室印绶，因收故汉印绶。大赦天下。

五威将乘乾文车，驾坤六马，背负鹭鸟之毛，服饰甚伟。每一将各置五帅，将持节，帅持幢。其东出者至玄菟、乐浪、高句骊、夫馀；南出者踰徼外，历益州，改句町王为侯；西出至西域，尽改其王为侯；北出至匈奴庭，授单于印，改汉印文，去玺言章。

8 冬，雷，桐华。

9 以统睦侯陈崇为司命，主司察上公以下。又以说符侯崔发等为中城、四关将军，主十二城门及绕雷、羊头、肴龟、泃陇之固，皆以五威冠其号。

10 又遣谏大夫五十人分铸钱于郡国。

11 是岁，真定、常山大雨雹。

二年(庚午，10)

1 春，二月，赦天下。

2 五威将帅七十二人还奏事，汉诸侯王为公者悉上玺绶为民，无违命者。独故广阳王嘉以献符命，鲁王闵以献神书，中山王成都以献书言莽德，皆封列侯。

班固论曰：昔周封国八百，同姓五十有馀，所以亲亲贤贤，关诸盛衰，深根固本，为不可拔者也。故盛则周、召相其治，致刑错；衰则五伯扶其弱，与共守；天下谓之共主，

把多馀的田亩分给亲属、邻居和同乡亲友。原来没有田，现在应当分得田的，按照规定办。敢有反对井田这种圣人首创的制度，无视法律惑乱民众的，把他们流放到四方极远的地方，去跟妖怪鬼神作做，如同我的始祖虞舜帝惩罚四凶的成例。”

7 秋季，王莽派遣五威将王奇等十二人颁所谓符命四十二篇到全国。其中德祥类五篇，符命类二十五篇，福应类十二篇。五威将恭敬地捧着符命，带着印信，凡是王侯以下和官吏更改名称的，以及边境匈奴、西域和远方的蛮夷，都就地授予新朝的印信，并收缴原来汉朝的印信。大赦天下。

五威将坐着绘有天文图象的车子，套着六匹母马，背上插着锦鸡的羽毛，服装佩饰很威武。每一位五威将下面各设置五个元帅。五威将手执符节，五帅举着旗幡，东方到玄菟、乐浪、高句丽、夫馀。南方到边塞之外，经过益州郡，把句町王改为句町侯。西方到西域，把各国国王，都改封侯爵。北方到匈奴王庭，授予单于印信，更改了汉朝印信的文字，去掉了玺改叫章。

8 冬季，响雷，桐树开花。

9 任命统睦侯陈崇为司命，负责监视除皇帝外所有朝廷官员。又任命说符侯崔发等为中城、四关将军，分别负责京师十二城门以及绕雷、羊头、肴龟、沂陇四处防务。官衔前都加“五威”二字。

10 王莽派遣谏大夫五十人，分别到各郡、各封国铸钱。

11 这一年，真定、常山天降大冰雹。

二年(庚午，公元10年)

1 春季，二月，大赦天下。

2 五威将帅七十二人回来奏报，汉朝的诸侯王去掉王号改称为公的，全部缴上印信作平民，没有违抗命令的。只有原广阳王刘嘉因向王莽呈献过符命，鲁王刘闵因向王莽呈献过神书，中山王刘成都因向王莽呈书歌颂功德，都改封侯爵。

班固评论说：从前，周王朝分封诸侯国八百个，其中同姓家族就有五十余个，这正是为了友爱亲属，尊重贤才，它关系到政权的兴衰。根深植，本坚固，外人就无法动摇了。所以强盛的时候，周公、召公共同治理，使刑罚停止。衰弱之时，五霸在下扶助，共同维持社会秩序。天下认为周王是共主，

强大弗之敢倾。历载八百余年，数极德尽，降为庶人，用天年终。秦讪笑三代，窃自号为皇帝，而子弟为匹夫，内无骨肉本根之辅，外无尺土藩翼之卫；陈、吴奋其白挺，刘、项随而毙之。故曰，周过其历，秦不及期，国势然也。

汉兴之初，惩戒亡秦孤立之败，于是尊王子弟，大启九国。自雁门以东尽辽阳，为燕、代；常山以南，太行左转，渡河、济，渐于海，为齐、赵；谷、泗以往，奄有龟、蒙，为梁、楚；东带江、湖，薄会稽，为荆、吴；北界淮濒，略庐、衡，为淮南；波汉之阳，亘九嶷，为长沙。诸侯比境，周匝三垂，外接胡、越。天子自有三河、东郡、颍川、南阳，自江陵以西至巴、蜀，北自云中至陇西，与京师、内史，凡十五郡；公主、列侯颇邑其中。而藩国大者夸州兼郡，连城数十，官室、百官同制京师，可谓矫枉过其正矣。虽然，高祖创业，日不暇给，孝惠享国又浅，高后女主摄位，而海内晏如，亡狂狡之忧，卒折诸吕之难，成太宗之业者，亦赖之于诸侯也。

然诸侯原本以大末，流滥以致溢，小者淫荒越法，大者睽孤横逆以害身丧国，故文帝分齐、赵，景帝削吴、楚，武帝下推恩之令而藩国自析。自此以来，齐分为七，赵分为六，梁分为五，淮南分为三。皇子始立者，大国不过十馀城。长沙、燕、代虽有旧名，皆亡南北边矣。景遭七国之难，抑损诸侯，减黜其官。武有衡山、淮南之谋，

诸侯国的力量再强大，也不敢倾灭周。历时八百余年，虽天意所定，恩德已尽，被降为平民，但仍终其天年。秦王朝讥笑三代君王，竟然自称“皇帝”，而让子弟当平民。这个政权内没有骨肉至亲辅佐，外没有藩属封国护卫，一旦陈胜、吴广揭竿而起，刘邦、项羽随之而进，也就覆亡了。所以说，周王朝的统治能够超过占卜期限，秦王朝则短到二世而亡，这是国家形势造成的结局。

汉王朝建立的初期，警觉到秦王朝覆亡的原因，是皇族的孤立，所以大封皇族子弟为王，建立封国。从雁门郡以东到辽阳，是燕国、代国。常山以南，太行山以东，渡过黄河、济水，直到黄海、渤海，是齐国、赵国。谷水、泗水以南，龟山、蒙山一带，是梁国、楚国。东边围绕长江、太湖，迫近会稽郡，是荆国、吴国。北边与淮河附近接界，庐山、衡山一带，是淮南国。顺着汉水而下，九嶷山一带，是长沙国。各封国边界相接，环绕着东方、北方、南方三面边疆，北跟匈奴接壤，南跟南越国接壤。皇帝直接控制的地区，有三河（河东郡、河南郡、河内郡）、东郡、颍川、南阳。东起江陵，西到巴郡、蜀郡。北起云中，南到陇西，加上京师、内史，共十五个郡。而公主和列侯的食邑，大都分布在十五郡之内。当时，大的封国面积有几个州、几个郡那么大，数十个城镇相连，宫殿、百官制度几乎与朝廷完全相同。对秦王朝来说，可称是矫枉过正。高祖创立大业，事务繁多，没有空闲。惠帝在位时间又短，高后吕雉代理皇位，临朝执政，而全国却一派升平，没有叛乱的忧患。后来终于摧毁吕姓家族的篡权阴谋，出现太宗的盛世，也依赖于这些封国。

然而，封国国君本是皇族的末流，末流太滥，就会满溢出来，造成灾害。小者荒淫无耻，触犯国家法律，大者谋反叛逆，结果自己断送性命，封国也被撤除。所以文帝分割齐国、越国，景帝削减吴国、楚国，武帝更颁布推恩令，使封国自己分解。从此以后，齐国剖分成七国，赵国剖分成六国，梁国剖分成五国，淮南国剖分成三国。皇子封亲王之后，大的封国不过十多个城镇。长沙国、燕国、代国，虽然仍是旧名，已不再紧邻南北边塞。景帝遭遇七国之乱，更贬抑诸侯王地位，减少封国官员编制。武帝时衡山王刘赐、淮南王刘安图谋不轨，

作左官之律，设附益之法；诸侯惟得衣食税租，不与政事。至于哀、平之际，皆继体苗裔，亲属疏远，生于帷墙之中，不为士民所尊，势与富室亡异。而本朝短祚，国统三绝。是故王莽知汉中外殫微，本末俱弱，无所忌惮，生其奸心，因母后之权，假伊、周之称，颠作威福庙堂之上，不降阶序而运天下。诈谋既成，遂据南面之尊，分遣五威之吏，驰传天下，班行符命；汉诸侯王厥角稽首，奉上玺绶，惟恐在后，或乃称美颂德以求容媚，岂不哀哉！

3 国师公刘秀言：“周有泉府之官，收不售，与欲得，即《易》所谓‘理财正辞，禁民为非’者也。”莽乃下诏曰：“《周礼》有赊贷，《乐语》有五均，传记各有筦焉。今开赊贷、张五均、设诸筦者，所以齐众庶，抑并兼也。”遂于长安及洛阳、邯郸、临淄、宛、成都立五均司市、钱府官。司市常以四时仲月定物上中下之贾，各为其市平。民卖五谷、布帛、丝绵之物不售者，均官考检厥实，用其本贾取之；物贵过平一钱，则以平贾卖与民；贱减平者，听民自相与市。又民有乏绝欲赊贷者，钱府予之；每月百钱收息三钱。

又以《周官》税民，凡田不耕为不殖，出三夫之税；城郭中宅不树艺者为不毛，出三夫之布；民浮游无事，出夫布一匹；其不能出布者冗作，县官衣食之。诸取金、银、连、锡、鸟、兽、鱼、鳖于山林、水泽及畜牧者，嫫妇桑蚕、织纆、纺绩、补缝，工匠、医、巫、卜、祝及他方技，商贩、贾人，皆各自占所为于其所之，县官除其本，计其利十分之，而以其一为贡；敢不自占、自占不以实者，尽没入所采取而作县官一岁。

十足颁布左官律，制定附益法。封国国君只能得到供牙农收取的租税，不参与政事。到了哀帝、平帝时代，封国国君都是后代苗裔，跟皇帝的血缘和亲情越加疏远。生长在封闭的王官之中，受不到人民的尊敬，事实上与当地一个富翁没有什么不同。尤其是君王在位的时间都那么短促，又一连三代没有后嗣。因此王莽知道汉家官廷内外已尽瘫痪，无论根本或末梢都同样脆弱，所以才毫无顾虑胆大妄为，并生邪恶之心，依靠太皇太后的权势，假托伊尹、周公的美名，在朝廷上作威作福，用不着走下台阶就把汉王朝政权全部夺取。诈谋完成之后，王莽正式称帝，分别派遣五威将之类的官员，驾驿站车马急行全国，颁示符命。汉王朝封国国君叩头至地，双手呈上印信，惟恐落于人后。有些更歌功颂德，奉承献媚，以取得王莽的欢心，岂不令人哀痛！

3 国师公刘秀奏称：“周王朝有泉府之官，收购民间卖不出去的产品，供应民间缺乏的货物，也就是《易经》说的‘治理财富，端正言行，禁止人民为非作歹’。”于是王莽下诏说：“《周礼》上有由官府办理信贷的记载，《乐语》上有五均的设立，各有管辖。现在，设立泉府、五均，分派各地，目的在于帮助众多的平民，遏止富豪侵吞兼并。”于是在京师以及洛阳、邯郸、临淄、宛、成都设立五均司市、钱府官。司市于每季的第二个月，对货物定出上、中、下三等价钱，保持市价的稳定。民间卖不出去的五谷、麻布、丝绸、棉絮等，均官经过调查，认为确实之后，依照成本收购。一旦物价上涨，超过平价一钱，均官将所藏货物以平价卖给百姓。一些次要商品如物价比市价低时，则听凭买卖双方自由交易。百姓如果缺乏资金需要赊贷，则钱府可以借钱，每月利息百分之三。

同时，新朝朝廷依照古书《周礼》，规定：凡有田不耕种，任凭荒芜，称为不殖，要处罚三个人缴纳的赋税；城市中房宅不种树的称为不毛，处罚三个人缴纳的布匹；平民游手好闲，无所事事，处罚布匹一匹。穷苦缴纳不出布匹的，则应为官府做工，由地方官府给他衣食。凡是在山林水泽开采金矿、银矿、铅矿、锡矿的工人，捕捉鸟兽的猎人，捞取鱼鳖的渔夫，以及从事畜牧业的牧民，养蚕、种桑、纺织、缝纫的妇女，工匠、医生、巫师、算卦、祭祀及有其他技能的人等和小贩、商人，全都要自己申报营利所得的总额，由地方官府除去其成本，在纯利中征收十分之一作为贡税。拒绝申报，或申报不实，把全部资产没收，并处罚为官府服役一年。

羲和鲁匡复奏请榷酒酤，莽从之。又禁民不得挟弩、铠，犯者徙西海。

4 初，莽既班四条于匈奴，后护乌桓使者告乌桓民，毋得复与匈奴皮布税。匈奴遣使者责税，收乌桓酋豪，缚，倒悬之。酋豪兄弟怒，共杀匈奴使。单于闻之，发左贤王兵入乌桓，攻击之，颇杀人民，驱妇女弱小且千人去，置左地，告乌桓曰：“持马畜皮布来赎之！”乌桓持财畜往赎，匈奴受，留不遣。

及五威将王骏等六人至匈奴，重遗单于金帛，谕晓以受命代汉状，因易单于故印。故印文曰“匈奴单于玺”；莽更曰“新匈奴单于章”。将率既至，授单于印绶，诏令上故印绶。单于再拜受诏。译前，欲解取故印绶，单于举掖授之。左姑夕侯苏从旁谓单于曰：“未见新印文，宜且勿与。”单于止，不肯与。请使者坐穹庐，单于欲前为寿。五威将曰：“故印绶当以时上。”单于曰：“诺。”复举掖授译，苏复曰：“未见印文，且勿与。”单于曰：“印文何由变更！”遂解故印绶奉上将帅；受著新绶，不解视印。饮食至夜，乃罢。右帅陈饶谓诸将帅曰：“向者姑夕侯疑印文，几令单于不与人。如令视印，见其更改，必求故印，此非辞说所能距也。既得而复失之，辱命莫大焉！不如椎破故印以绝祸根。”将帅犹与，莫有应者。饶，燕士，果悍，即引斧椎坏之。明日，单于果遣右骨都侯当白将帅曰：“汉单于印言‘玺’不言‘章’，又无‘汉’字；诸王已下乃有‘汉’，言‘章’。今去‘玺’加‘新’，与臣下无别。愿得故印。”

羲和鲁匡奏请酒类由官府专卖，王莽批准。又下令禁止民间挟带弩弓和铠甲，违犯者流放到西海郡。

4 最初，王莽给匈奴颁布了关于处理降人的四项条例。后来，护乌桓使者通告乌桓各部落，不要再向匈奴进贡兽皮布匹。匈奴派人催促乌桓进贡，并逮捕乌桓部落酋长豪帅，捆绑起来，倒着悬挂。酋长豪帅的兄弟勃然大怒，共同击杀匈奴使节。匈奴单于听说了这件事，征发左贤王的属兵进入乌桓，展开攻击，杀戮百姓，掳掠妇女儿童一千人而去，留置左地，告诉乌桓：“拿牛马、兽皮和布匹来赎！”乌桓部落如数把牛马兽皮布匹送去，匈奴照单全收却不遣返俘虏。

稍后，五威将王骏等六人抵达匈奴，致送单于黄金、丝绸等厚重礼物，说明新王朝接受天命取代汉王朝事件，表示前来更换单于印信。原来的印文是“匈奴单于玺”，王莽更改后的印文是“新匈奴单于章”。已经到达的五威将交给单于新印信，宣读诏书要求交回汉王朝旧印。单于再次拜谢，接受诏书。翻译官上前，打算从单于身上解取旧印信，单于抬起手臂交印。左姑夕侯苏从旁对单于说：“没有看到新印的印文，应该暂且不交旧印。”单于放下手臂，不准翻译官解绶带。只是请使节坐在穹庐里，单于打算上奉酒祝寿。五威将说：“旧印信应当按时交上。”单于说：“好。”再抬起手臂，让翻译官解带。左姑夕侯苏再次提醒说：“我们没有看见印文，暂且不要给他们。”单于说：“印文怎么会变更！”于是把旧印呈交五威将帅，而接收新印。新印包在华丽的装潢之中，没有立刻打开审视。然后杯盘交错，开怀畅饮，至午夜方散。五威将的右帅陈饶对大家说：“刚才姑夕侯怀疑印文，几乎使单于不予交出。现在他们回去看印，发现印文改变，必然要求旧印，这不是解释所能阻挡的。旧印已经到手而又失去，是对我们的使命最大的侮辱。不如击破旧印，以断绝祸根。”五威将帅们犹豫不决，没有响应的。陈饶是故燕王国壮士，果断而勇悍，立即举起斧钺把旧印劈坏。第二天，单于果然派遣右骨都侯当对五威将帅说：“汉王朝发给我们的印信是‘玺’，不是‘章’，而且没有‘汉’字。各王爵以下的官员，才有‘汉’字，用‘章’。而今，不但把‘玺’改成‘章’，而且又加上‘新’字，使单于与臣属之间没有分别。希望得到旧印。”